

सञ्ज्ञानसूक्तम्

वेद- ऋग्वेद

मण्डल संख्या- १०

सूक्त संख्या- १९१

ऋषि-आङ्गिरस्

देवता-१ अग्नि, शेष सञ्ज्ञान

छन्द-१, २, ४ अनुष्टुप्३ त्रिष्टुप्

संसमिदयुवसे वृषन्नग्रे विश्वान्यर्य आ।

इळस्पदे समिध्यसे स नो वसून्या॥१॥

पदपाठ- सम्ऽसम्। इत्। युवसे। वृषन्। अग्रे। विश्वानि। अर्यः। आ। इळः। पदे। सम्। इध्यसे। सः।
नः। वसूनि। आ। भर॥

सा०भा०- हे वृषन् कामानां वर्षितः अग्रे अर्यः ईश्वरस्त्वम् 'अर्यः स्वामिवैश्ययोः' (पा०सू० ३.१.१०३) इति यत्प्रत्ययान्तो निपातितः। 'अर्यः स्वाम्याख्यायाम्' (फिसू० १.१८) इत्यन्तोदात्तत्वम्। स त्वं विश्वानि सर्वाणि भूतजातानि संसम्। 'प्रसमुपोदः पादपूरणे' (पा०सू० ८.१.६) इति समो द्विर्वचनम्। इच्छब्दोऽवधारणे। आ समन्तात् सं युवसे मिश्रयसि। देवेषु मध्ये त्वमेव सर्वाणि भूतजातानि वैश्वानरात्मना व्याप्नोषि। नान्य इत्यर्थः। किंच इळः इडायाः पृथिव्याः पदे स्थाने उत्तरवेदिलक्षणे। 'एतद्वा इळायास्पदं यदुत्तरवेदीनाभिः' (ऐ०ब्रा०१.२८) इति ब्राह्मणम्। तत्र त्वं समिध्यसे ऋत्विग्भिः सन्दीप्यसे। सः तादृशस्त्वं नः अस्माकं वसूनि धनानि आ भर आहर।।

अन्वय- वृषन् अग्रे, अर्यः विश्वानि आ संसम् इत् सम् युवसे इळस्पदे समिध्यसे सः नः वसूनि आ भर ।

पदार्थ- वृषन्= हे इच्छाओं की वर्षा करने वाले, अग्रे= हे अग्नि, अर्यः= ईश्वर, स्वामी, विश्वानि= सम्पूर्ण को, आ= पूर्ण रूप से, संसम्= सम् उपसर्ग की आवृत्ति, इत्= निपात (पादपूरणार्थक) है, सम्= भली-भाँति, युवसे= मिलाते हो, इळस्पदे= पृथिवी के स्थान पर, वेदि पर, समिध्यसे= प्रज्वलित किये जाते हो, सः= वह (तुम), नः = हमारे लिए, वसूनि = धनों को, आ भर = ले आओ।

अनुवाद- हे इच्छाओं की वर्षा करने वाले (पूर्ण करने वाले) अग्नि देव! स्वामी (के रूप में तुम) सम्पूर्ण (प्राणिसमूह) को पूर्ण रूप से भली-भाँति मिलाते हो। वेदि पर तुम प्रज्वलित किये जाते हो। वह (तुम) हमारे लिए धनों को ले आओ।

E-Learning material prepared by Dr. Dhananjay Vasudeo Dwivedi, Assistant Professor,
Department of Sanskrit, Dr. Shyama Prasad Mukherjee University, Ranchi

व्याकरण-

१. संसम्- सम् उपसर्ग को दुहराया गया है।
२. युवसे- √यु (मिश्रणामिश्रणयोः) + लट्, आत्मनेपद मध्यमपुरुष एकवचन।
३. सम् + √इन्ध् + लट् लकार मध्यमपुरुष एकवचन। कर्मवाच्य।
४. भर- √भृ + लोट् मध्यमपुरुष एकवचन ।

डा० धनञ्जय वासुदेव द्विवेदी

सङ्गच्छध्वं सं वदध्वं सं वो मनांसि जानताम्।

देवा भागं यथा पूर्वे सञ्जानाना उपासते॥२॥

पदपाठ- सम्। गच्छध्वम्। सम्। वदध्वम्। सम्। वः। मनांसि। जानताम्। देवाः। भागम्। यथा। पूर्वे।
सम्ऽजानानाः। उपासते॥

सा०भा०-हे स्तोतारः यूयं सं गच्छध्वम्। संगताः संभूता भवत्। 'समो गम्यच्छि' इत्यादिना
गमेरात्मनेपदम्। तथा सं वदध्वं सह वदत। परस्परं विरोधं परित्यज्यैकविधमेव वाक्यं ब्रूतेति यावत्।
'व्यक्तवाचां समुच्चारणे' (पा०सू० १.३.४८) इति वदेरात्मनेपदम्। वः युष्माकं मनांसि जानताम्।
समानमेकरूपमेवार्थमवगच्छन्तु। 'सप्रतिभ्यामनाध्याने' (पा० सू० १.३.४६) इति जानातेरात्मनेपदम्। यथा
पूर्वे पुरातनाः देवाः सञ्जानानाः ऐकमत्यं प्राप्ता हविर्भागम् उपासते यथास्वं स्वीकुर्वन्ति तथा यूयमपि
वैमत्यं परित्यज्य धनं स्वीकुरुतेति शेषः।

अन्वय- सं गच्छध्वं सं वदध्वं वः मनांसि सं जानताम्। यथा पूर्वे देवाः सञ्जानानाः भागम् उपासते।।

पदार्थ- सम्= एक साथ, गच्छध्वम्= जाओ, सम्= एक साथ, वदध्वम्= बोलो, वः= तुम लोगों के,
मनांसि= मन, सञ्जानताम्= साथ-साथ ज्ञान प्राप्त करें, समान ज्ञानयुक्त होवें, यथा= जिस प्रकार, पूर्वे=
प्राचीन कालीन, देवाः= देवता लोग, देवगण, सञ्जानानाः= समान ज्ञान युक्त होकर, भागम्= यज्ञ भाग
को, उपासते स्वीकार करते हैं।

अनुवाद- (हे स्तोतागण!) (तुम सब) एक साथ जाओ, एक साथ बोलो। तुम लोगों के मन साथ-
साथ ज्ञान प्राप्त करें। जिस प्रकार प्राचीन कालीन देवगण समान ज्ञानयुक्त होकर यज्ञभाग को
स्वीकार करते हैं (उसी प्रकार तुम लोग भी एकमत होकर धन को स्वीकार करो)।

व्याकरण-

१. गच्छध्वम् - √गम् + लट्, आत्मनेपद मध्यमपुरुष बहुवचन।
२. वदध्वम् - √वद् + लोट् आत्मनेपद मध्यमपुरुष बहुवचन।
३. संजानताम्- सम् + √ज्ञा लोट् आत्मनेपद मध्यमपुरुष बहुवचन।
४. सञ्जानानाः- सम् √ज्ञा शानच्, प्रथमा बहुवचन।

E-Learning material prepared by Dr. Dhananjay Vasudeo Dwivedi, Assistant Professor,
Department of Sanskrit, Dr. Shyama Prasad Mukherjee University, Ranchi

५. उपासते- उप + √आस् + लट् + आत्मनेपद प्रथमपुरुष बहुवचन।

डा० धनञ्जय वासुदेव द्विवेदी

सुमानो मन्त्रः समितिः समानी

समानं मनः सह चित्तमेषाम्।

समानं मन्त्रमभि मन्त्रये वः

समानेन वो हविषां जुहोमि॥३॥

पदपाठ- सुमानः। मन्त्रः। सम्ऽइतिः। सुमानी। सुमानम्। मनः। सह। चित्तम्। एषाम्॥ सुमानम्।
मन्त्रम्। अभि। मन्त्रये। वः। समानेन। वः। हविषां। जुहोमि।।

सा०भा०- पूर्वोऽर्धर्चः परोक्षकृतः उत्तरः प्रत्यक्षकृतः। एषाम् एकस्मिन् कर्मणि सह प्रवृत्तानामृत्विजां
स्तोतृणां वा मन्त्रः स्तुतिः शस्त्राद्यात्मका गुप्तभाषणं वा समानः एकविधोऽस्तु तथा समितिः प्राप्तिरपि
समानी एकरूपास्तु। 'केवलमामक' इत्यादिना समानशब्दात् डीप्। उदात्तनिवृत्तिस्वरेण डीप् उदात्तत्वम्।
तथा मनः मननसाधनमन्तःकरणं चैषां समानम् एकविधमप्यस्तु। चित्तं विचारणं ज्ञानं तथा सह सहितं
परस्परस्यैकार्थेनैकीभूतमस्तु। अहं च वः युष्माकं समानम् एकविधं मन्त्रम् अभि मन्त्रये। ऐकविध्याय
संस्करोमि। यथा वः युष्माकं स्वभूतेन समानेन। साधारणेन हविषा चरुपुरोडाशादिना अहं जुहोमि।
'तृतीया च होश्छन्दसि' (पासू. २३३) इति कर्मणि कारके तृतीया। वषट्कारेण हविः
प्रक्षेपयामीत्यर्थः ॥३॥

अन्वय- एषां मन्त्रः समानः, समितिः मनः समानम्, चित्तं सह। वः समानं मन्त्रं अभिमन्त्रये वः समानं
हविषा जुहोमि।।

पदार्थ-एषाम्= इनकी, मन्त्रः= स्तुति, समानः= समान, एक ही प्रकार की, समितिः= सभा, प्राप्ति,
समानी= एक प्रकार की समान विचारों वाली, मनः= मन, समानम्= एक ही प्रकार के, चित्तम्= हृदय,
वैचारिक शक्ति, सह= संयुक्त, एक भाव से युक्त, वः= तुम लोगों की, समानम्= एक प्रकार वाली, एक
ही रूप वाली, मन्त्रम्= स्तुति को, अभिमन्त्रये= सम्बोधित करता हूँ, वः= तुम लोगों की, समानम्= एक
समान, हविषा= हविष्य के द्वारा, जुहोमि= हवन करता हूँ।

अनुवाद- इनकी स्तुति एक ही प्रकार की हो, प्राप्ति एक ही प्रकार की हो। (इनका) मन एक ही
प्रकार के विचारों वाला हो। इनकी वैचारिक शक्ति एक भाव से युक्त हो। (मैं) तुम लोगों की एक

E-Learning material prepared by Dr. Dhananjay Vasudeo Dwivedi, Assistant Professor,
Department of Sanskrit, Dr. Shyama Prasad Mukherjee University, Ranchi

ही रूप वाली स्तुति को सम्बोधित करता हूँ (तथा) तुम लोगों के लिए एक समान हविष्य के द्वारा
हवन करता हूँ।

व्याकरण-

१. समितिः- सम् + √इ + क्तिन्, प्रथमा एकवचन।
२. अभिमन्त्रये- अभि + √मन्त्र + लट् आत्मनेपद उत्तमपुरुष एकवचन।
३. जुहोमि - √हूँ + लट् उत्तमपुरुष एकवचन।

समानी वः आकूतिः समाना हृदयानि वः।

समानमस्तु वो मनो यथा वः सुसहासति॥४॥

पदपाठ- समानी। वः। आऽकूतिः। समाना। हृदयानि। वः॥ समानम्। अस्तु। वः। मनः। यथाः। वः।
सुसह। असति॥

सा०भा०- हे ऋत्विग्यजमानाः वः युष्माकम् आकूतिः संकल्पोऽध्यवसायः समानी एकविधोऽस्तु। तथा
वः युष्माकं हृदयानि समाना समानान्येकविधानि सन्तु। तथा वः युष्माकं मनः अन्तःकरणम्।
प्रत्येकापेक्षया एकवचनम्। यथा वः युष्माकम् सुसह शोभनं साहित्यम् असति भवति तथा
समानमस्त्वित्यन्वयः। अस्तेर्लटि 'बहुलं छन्दसि' इति शपो लुगभावः।।

अन्वय-वः आकूतिः समानी, वः हृदयानि समानाः, वः मनः समानम् अस्तु यथा वः सुसह असति॥

पदार्थ-वः= तुम्हारा, आकूतिः= संकल्प, अध्यवसाय, समानी= एकरूप वाला, समान, वः= तुम्हारे,
हृदयानि= हृदय, समानाः= एक रूप वाले, समान, वः= तुम्हारे, मनः= मन, समानम्= एक प्रकार का,
अस्तु= हो जाय, यथा= जिससे, जिस प्रकार, वः= तुम्हारा, सुसह= शोभन साहित्य, सुन्दर साथ, असति=
हो जाय, हो सके।

अनुवाद- (हे ऋत्विज् और यजमानों) तुम्हारा सङ्कल्प एक रूप वाला होवे। तुम्हारे हृदय एक रूप
वाले हों। तुम लोगों का मन एक प्रकार का हो जाय, जिसप्रकार (कि) तुम्हारा सुन्दर साथ हो
जाय।